

C A P. I V.

An Act to amend the Quebec Election Act by extending the franchise, and to amend the Municipal Code respecting the preparation of the valuation roll.

[Assented to 21st March, 1889.]

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislature of Quebec, enacts as follows :

AMENDMENTS TO THE ELECTION ACT.

- R. S. Q., art. 167 amended. **1.** Article 167 of the Revised Statutes of the Province of Quebec is amended by adding thereto the following paragraphs :
- “ Father.” “ 12. The word “ father ” includes “ grandfather ” and
“ Mother.” “ step-father ”, and the word “ mother ” includes “ step-mother ” ;
- “ Farmer’s son.” “ 13. The words “ farmer’s son ” mean any person who, not being otherwise qualified to vote, is the son of an owner, tenant or occupant of a farm, and include “ grandson ”, step-son ” and “ son-in-law ” ;
- “ Son of an owner of real property.” “ 14. The words “ son of an owner of real property ” mean any person who, not being otherwise qualified to vote, is the son of an owner, tenant or occupant of immovable property, and include “ grandson ”, step-son ” and “ son-in-law ” ;
- “ Farm.” “ 15. The word “ farm ” means land actually occupied or worked, not less than twenty acres in extent ;
- “ Student.” “ 16. The word “ student ” means the son who, being within the above prescribed conditions and within those of paragraph 3 of article 173, is absent from his father’s or mother’s house, with their consent, with a view of studying some profession. ”
- R. S. Q., art. 172 replaced. **2.** Article 172 of the said Revised Statutes is replaced by the following :
- Entry on list required to give right to vote. “ **172.** No person shall be entitled to vote at the election of a member of the Legislative Assembly, unless, at the time of voting, he is entered upon the list of electors in force. ”
- R. S. Q., art. 173 replaced. **3.** Article 173 of the said Revised Statutes is replaced by the following :
- Qualification of electors. “ **173.** The following persons, and no others, being males, of the full age of twenty-one years, subjects of Her Majesty by birth or naturalization, and not otherwise

legally disqualified, shall be entered upon the list of electors :

1st. Owners or occupants, in good faith, of real property, estimated, according to the valuation roll in force, at a sum of at least three hundred dollars, in real value in any city municipality entitled to return one or more members to the Legislative Assembly, or two hundred dollars in real value or twenty dollars in annual value in any other municipality ; Owners or occupants :

2nd. Tenants, in good faith, paying an annual rent, for real property, of at least thirty dollars in any city municipality entitled to return one or more members to the Legislative Assembly, or at least twenty dollars in any other municipality ; provided such real property be estimated, according to such valuation roll, in real value at, at least, three hundred dollars in any city municipality entitled to return one or more members to the Legislative Assembly, or two hundred dollars in any other municipality ; Tenants :

3rd. Teachers teaching in an institution under the control of school commissioners or trustees ; Teachers

4th. Retired farmers or proprietors, commonly known as *rentiers* (annuitants) who, in virtue of a deed of donation, sale or otherwise, receive a rent in money or effects of a value of at least one hundred dollars, including lodging and other things appreciable in money ; Rentiers :

5th. Farmers' sons, who have been working for at least one year on their fathers' farm, if such farm is of sufficient value, if divided equally between them as co-proprietors, to qualify them as voters under this act, or who have been working on their mother's farm, for the same time. Farmers' sons :

If there are more sons than one, they shall all be entered, in so far as the value of the property permits thereof, the eldest being entered first

6th. Sons of owners of real property residing with their father or mother ; such sons and such property being, and the entry being made in accordance with the above conditions. Sons of owners of real property :

7th. Fishermen residing in the electoral district and owners or occupants of real property and boats, nets, fishing gear and tackle, within any such electoral district or portion of an electoral district, or of a share or shares in a registered ship, which together are of the actual value of at least one hundred and fifty dollars. Fishermen

2. Farmer's sons exercise the above rights, even if the father or mother be tenants or occupants only of the farm ; Rights of farmer's sons when exercised.

They exercise them in the same manner as if they were the sons of owners of real property, with this difference, that it is the annual value of the farm which is the basis

of the electoral franchise, as in the case, *mutatis mutandis* of the 1st and 2nd clauses of the preceding paragraph of this article.

Temporary
absence.

3. Temporary absence from the farm or establishment of his father or mother, during six months of the year in all, or absence as a "student" shall not deprive the son of the exercise of the electoral franchise above conferred."

R. S. Q., art.
177 replaced.

4. Article 177 of the said Revised Statutes is replaced by the following :

Secretary-
treasurer to
prepare list of
electors.

" 177. The secretary-treasurer of each municipality shall, between the first and fifteenth days of the month of March in each year, make, in duplicate, a list in alphabetical order of all persons who, according to the valuation roll then in force in the municipality for municipal purposes, appear to be electors by reason of the real estate possessed or occupied by them in any manner within the municipality, or by reason of being otherwise qualified as set forth in article 173.

Proviso as to
Gaspé and
Bonaventure.

In the counties of Gaspé and Bonaventure, however, the secretary-treasurer of each municipality shall every year, between the first and fifteenth of the month of July, make the list of electors in duplicate."

R. S. Q., art.
178 replaced.

5. Article 178 of the said Revised Statutes is replaced by the following :

Certain en-
tries to be
made in list.

" 178. The secretary-treasurer, in drawing up the list of electors, shall insert the residence of each elector and his qualification as voter, so that it may appear under what head the elector is entered.

He shall also specify the immoveable property, the revenue in the case of annuitants, as well as the name of the father or mother, if it is as a farmer's son, or son of an owner of real property that the name is entered : the whole, so that such list may as nearly as possible be according to form A of this act."

Form A of
Election Act
act replaced.

6. Form A of the said Quebec Election Act is replaced by that annexed to this Act.

AMENDMENTS TO MUNICIPAL CODE.

M. C., art. 718
replaced.

7. Article 718 of the Municipal Code, as contained in article 6149 of the said Revised Statutes, is replaced by the following :

Contents of
valuation
roll.

" 718. The valuation roll must include all taxable property in the municipality, and must specify in so many distinct columns and in the following order :

1. The consecutive numbers on the roll ;
 2. The names, surnames and qualities of the owners of taxable property, if they are known ;
 3. The quality and age of the owners ;
 4. By whom it is occupied ;
 5. The qualities and age of the occupants, when they are not the owners ;
 6. The indication or designation of the taxable real estate, in the manner prescribed by a resolution of the council ; but, for any lot or part of any lot entered in the cadastre, it is necessary to use the numbers of the cadastre ;
 7. The real value of such real estate, giving separately the value of any part of a lot occupied by any person not being the owner ;
 8. Their annual value or rent ;
 9. The nature of the property declared taxable by article 710 ;
 10. The value of such property ;
 11. The total value of the taxable property of each person, including, if necessary, the real value of the real estate and the value as mentioned in the foregoing paragraph ;
 12. The names, calling and qualification of the following persons, being males of the full age of twenty-one years and subjects of Her Majesty by birth or naturalization :
 - a. Teachers, teaching in the municipality under the control of school commissioners or trustees.
 - b. Retired farmers or proprietors (annuitants) receiving a rent of at least one hundred dollars.
 - c. Fishermen, owners of boats, nets, fishing gear and tackle or shares in a registered ship and the actual value thereof.
 - d. Farmers' sons, working on their father's or mother's farm ;
 - e. Sons of owners of real property residing with their father or mother ;
 13. All other information required by the council ;
 14. The real value of the property declared not taxable by article 712 ;
 15. The number of persons resident in the municipality ;
 16. All other details prescribed by the Provincial Secretary."
-

FORM A.

PROVINCE OF QUEBEC,
Municipality of
In the County of

LIST OF ELECTORS FOR THE LEGISLATIVE ASSEMBLY.

No.	Surnames.	Names.	Occupation.	Residence.	Nature of Qualification.	Names and surnames of father or mother, if the person is entered as farmer's son, &c.	Description of immoveable.	REMARKS.
1	Aubin	Jean-Baptiste	Farmer	St. James	Proprietor		Concession des Pins, No.	
2	Aubin, fils.	Jean-Baptiste	Farmer	St. James	Farmer's son	Jean-Baptiste Aubin	Idem	Eldest son.
3	Aubin	Joseph	Farmer	St. James	Farmer's son	Jean-Baptiste Aubin	Idem	Younger son.
4	Bédard	Joseph	Farmer	St. James	Tenant		Village, No.	
5	Bédard, fils.	Joseph	Farmer	St. James	Farmer's son	Joseph Bédard	Idem	Eldest son.
6	Marchand	Gabriel	School teacher	St. James	School teacher			Village school.
7	Brousseau	Louis	Rentier	St. James	Rentier \$200.			
8	Jacques	Stanislas	Wheel-wright	St. James	Proprietor		Cadastre No.	
9	Lorimier	Charles	Farmer	St. James	Farmer's son	Marguerite Bourgeois, widow of Charles Lorimier.	Concession des Pins, No.	Eldest son.
10	Laramée	Joseph	Farmer	St. James	Farmer's son	Idem	Idem	Younger son.
11	Lorimier	Jean-Baptiste	Physician	St. James	Proprietor		Village No.	
12	Sylvestre	Louis	Farmer	St. James	Proprietor		St. Michel range, No.	
13	Sylvestre	Pierre	Student	Quebec	Farmer's son	Louis Sylvestre	Idem	Younger son.
14	Tourville	Jean	Fisherman	St. Jacques	Occup. & owner of shares in a regist. ship \$150.		Village	Real estate occupied and shares in ship valued together.

Made in duplicate this _____ day of the month of _____ eighteen hundred and _____ I, P. P., swear that to the best of my knowledge and belief the foregoing list of electors is correct, and that nothing has been entered therein or omitted therefrom, unduly or by fraud: So help me God.

Sworn, at _____, this _____ day _____ 18 _____
before me the undersigned _____
F. F.,
Justice of the Peace,

P. P.,
Secretary-Treasurer.